

Nuestra columnista habitual de esta página, **Anikó de Emódy**, se encuentra en plena mudanza, por lo que retomará su columna a partir de marzo. La R.

Nuestros consejos...

Para una vida sana y equilibrada en el año nuevo:



¡Viva la alegría!

...Hable de sus sentimientos.

Emociones y sentimientos que son escondidos, reprimidos, terminan en enfermedades que, con el tiempo, degeneran. La palabra, el diálogo, constituyen un poderoso remedio.

...Tome decisiones.

La persona indecisa permanece en duda, en la ansiedad, en la angustia. La indecisión acumula problemas, preocupaciones, agresiones. Para decidir es preciso saber renunciar, saber perder ventajas para ganar otras.

...Busque soluciones.

Las personas negativas aumentan los problemas. Mejor es encender un fósforo que lamentar la oscuridad. Somos lo que pensamos. El pensamiento negativo genera energía negativa que se transforma en enfermedad.

...No viva de apariencias.

Esconder la realidad, fingir, hacer poses, querer siempre dar la impresión de estar bien y mostrarse perfecto... Una estatua de bronce con pies de barro: mucho barniz y poca raíz. Nada peor para la salud que vivir de apariencias y fachadas.

...Acéptese.

Quienes no se aceptan a sí mismos son envidiosos, celosos, imitadores, competitivos, destructivos. El rechazo de sí mismo, la ausencia de autoestima, hace que nos volvamos ajenos a nosotros mismos. Aceptarse y aceptar las críticas es sabiduría, buen sentido y terapia.



...Confíe.

No sabe hacer amistades verdaderas quien no confía, no se comunica, no se abre, no se relaciona. Sin confianza no se crean relaciones estables y profundas. La desconfianza es falta de fe en sí, en los otros y en Dios.

...No viva siempre triste.

La persona alegre tiene el don de alegrar el ambiente donde vive. Además, el buen humor, la risa, el reposo, la alegría, recuperan la salud y traen larga vida. ¡La alegría es salud!



PAZ... (Vista del lago Little Sebago, Maine, EE.UU.) Foto G. Mező



La columna de Sofi Kiss (Debrecen):

- ❖ Te deseo que tengas suficiente sol para mantener tu espíritu brillante, te deseo suficiente lluvia para que aprecies aún más el sol.
- ❖ Te deseo suficiente felicidad para que tu alma esté viva.
- ❖ Te deseo suficiente dolor para que las pequeñas alegrías de la vida parezcan más grandes.
- ❖ Te deseo que tengas suficientes ganancias que satisfagan tus necesidades.
- ❖ Te deseo suficientes pérdidas para que aprecies todo lo que posees.
- ❖ Te deseo suficientes bienvenidas para que logres soportar las despedidas.

Felicidades para el año que vamos a estrenar

Las puertas de un nuevo año acaban de abrirse. Hemos encerrado en una vieja valija los fracasos, los sueños no realizados, los proyectos abortados antes de empezar, las amarguras, los desencuentros, los desengaños, un montón de mentiras y los añicos de algún amor.

Y con la ilusión y la esperanza con que emprendemos una nueva etapa llenamos nuestro corazón de amor, sueños, proyectos, alegría, que seguramente este año nos llevará tiempo pero podremos darle forma y realidad.

Cada uno de nosotros emprenderá este viaje con ánimo renovado y la fuerza suficiente como para combatir cualquier temporal que quiera hacernos cambiar el rumbo.

Por eso, ahora más que nunca, haz lo que tengas ganas de hacer, de decir y de realizar. Sé libre, que nada ni nadie pueda entorpecer el camino de esperanza por el que vas a empezar a transitar. No te olvides de decir "te quiero", no te olvides de extender la mano y hacer una caricia, dar un beso, tener un gesto amistoso.

Pero sobre todo sé auténtico. La felicidad se basa en la verdad y se construye cada día.

Ojalá que el año 2011 pueda colmarte de logros, de amigos, de amor y sobre todo de alas.

Felicidades para todos. La felicidad es hacer lo que se desea y desear lo que se hace. No sueñes tu vida, vive tus sueños. Si la vida te da mil razones para llorar, demuestra que tienes mil y una para soñar. Haz de tu vida un sueño y de tu sueño una realidad.

Os deseo a todos FELIZ 2011 con este hermoso cuento de Jorge Bucay:

... Y cuando se hizo grande, su padre le dijo:
 - Hijo mío, no todos nacen con alas. Y si bien es cierto que no tienes obligación de volar, me parece que sería penoso que te limitaras a caminar, teniendo las alas que el buen Dios te ha dado.
 - Pero yo no sé volar - contestó el hijo.
 - Es verdad... - dijo el padre y caminando lo llevó hasta el borde del abismo en la montaña.
 - Ves, hijo, este es el vacío. Cuando quieras volar vas a pararte aquí, vas a tomar aire, vas a saltar al abismo y extendiendo las alas, volarás.

SOBRE LA LEY MODIFICADA DE CIUDADANÍA

- aprobada por el Parlamento húngaro el pasado 20 de diciembre -

El recién llegado **cónsul, Sr. Gábor Szarka**, ha sido enviado especialmente para tratar todos los temas referidos a cuestiones de ciudadanía.

Atiende los miércoles por la mañana en el Consulado húngaro.

Pormenores:

En 2010, el Parlamento húngaro modificó la Ley LV de 1993 sobre la ciudadanía, a consecuencia de lo cual la nueva ley se aplicará en el caso de solicitudes presentadas a partir del 1º de enero de 2011.

La ley modificada introduce el concepto de **"naturalización y re-naturalización preferencial"** (*egyszerűsített honosítási eljárás*).

- Un requerimiento fundamental para obtener la ciudadanía de esta forma es que el solicitante hable y entienda húngaro.

- Los trámites de la naturalización preferencial son exentos de tarifas consulares.

- El pasaporte, en cambio, se podrá solicitar posteriormente al proceso de naturalización, en un trámite independiente, a un costo normal.

- Todos los formularios correspondientes a la nueva ley se encuentran en la página web <http://www.allampolgarsag.gov.hu/>, portal que brinda toda la información necesaria sobre la naturalización preferencial.



El hijo dudó:

- ¿Y si me caigo?
 - Aunque te caigas no morirás, sólo algunos machucones que te harán más fuerte para el siguiente intento - contestó el padre.

El hijo volvió al pueblo, a sus amigos, a sus pares, a sus compañeros con los que había caminado toda su vida.

Los más pequeños de

mente le dijeron:

- ¿Estás loco? ¿Para qué? Tu viejo está medio zafado... ¿Qué vas a buscar volando? ¿Por qué no te dejas de pavadas? ¿Quién necesita volar?

Los más amigos le aconsejaron:

- ¿Y si fuera cierto? ¿No será peligroso? ¿Por qué no empiezas despacio? Prueba tirarte desde una escalera o desde la copa de un árbol, pero... ¿desde la cima?

El joven escuchó el consejo de quienes lo querían. Subió a la copa de un árbol y, con coraje, saltó... Desplegó las alas, las agitó en el aire con todas sus fuerzas pero igual se precipitó a tierra...

Con un gran chichón en la frente, se cruzó con su padre:

- ¡Me mentiste! No puedo volar. Probé y ¡mira el golpe que me di! No soy como tú. Mis alas sólo son de adorno.

- Hijo mío - dijo el padre - Para volar, hay que crear el espacio de aire libre necesario para que las alas se desplieguen. Es como para tirarse en un paracaídas, necesitas cierta altura antes de saltar.

Para volar hay que empezar corriendo riesgos. Si no quieres, quizás lo mejor sea resignarse y seguir caminando para siempre.

(Jorge Bucay: Las alas son para volar)



La reina húngara: Tatiana Bischof

Natalia Vanesa Roglich:
Fiesta Provincial
“Crisol de Razas 2010”
 Por 4º año consecutivo la reina del
 8º “Crisol de Razas” en Du Graty es húngara!

El sábado 6 de noviembre de 2010 tuve el placer de participar por cuarto año consecutivo como Directora Artística de los conjuntos de la colectividad Húngara de la ciudad de Coronel Du Graty (Pcia. del Chaco) en el Crisol de Razas 2010. Los conjuntos son: *Napraforgó*, 4 a 7 años, *Pamuk*, de 8 a 13 años y *Liliom*, de 14 a 20 años.

Allí, junto a las colectividades de Alemania, Polonia, Ucrania, Italia, España y la Delegación Argentina, pudimos danzar al compás de nuestro *Szatmári* entre otros, caracterizados por nuestros trajes típicos y acompañados por tres reinas: niña joven y abuela (que encabezaban nuestra carroza). Este año la protagonizó el *Sárkány*.

La competencia fue ardua, logramos el 2º puesto en vestuario también. Nuestra reina niña tuvo el 2º lugar, igual que nuestro gran ballet. La frutilla del postre: **Tatiana Bischof**, la reina joven magyar, fue coronada Reina del Crisol, título que ostentamos hace cuatro años consecutivos.



El presidente de la colectividad húngara, Esteban Botka



Napraforgó néptáncegyüttes



Liliom néptáncegyüttes y...



... con la reina húngara del Crisol “Tatiana Bischof”



Pamuk néptáncegyüttes



▲ Izq.-der.: Margarita Botka (secretaria de la colectividad), la autora (profesora de los ballet) y Esteban Botka (presidente de la colectividad)
 ▲ Raúl Zilly (quien se encargaba de la comida después de cada ensayo y el traslado de los chicos a sus respectivas casas)

¡Realmente fue un orgullo ver reconocido nuestro esfuerzo! Somos un equipo formado por padres de los bailarines, familiares y otros, que trabajan todo el año. Entre ellos hay que destacar a **Margarita Botka** a cargo del vestuario y los ensayos de los grupos en mi ausencia, y **Esteban Botka**, creador y artífice del diseño de la carroza. Además, no dejemos de lado obviamente a nuestros chicos que día tras día se preparan con esfuerzo para mejorar y aprender, deleitándonos con su frescura.

Este es el calendario de 2011 de la Sociedad Húngara de Cultura y de Socorros Mutuos de Villa Ángela, Chaco.

¡Felicitaciones!

(Agradecemos a M. Cseszney)

SOCIEDAD HUNGARA DE CULTURA Y DE SOCORROS MUTUOS DE VILLA ANGELO DE CHACO

Villa Ángela magyar Kult. És Segély Egyesület

República de Hungría 159 - 3540 Villa Ángela - Chaco - ARGENTINA

societadhungarava@gmail.com

Salón de Fiesta

2011

ENERO 2011		FEBRERO 2011		MARZO 2011		ABRIL 2011	
1	2	1	2	1	2	1	2
3	4	3	4	3	4	3	4
5	6	5	6	5	6	5	6
7	8	7	8	7	8	7	8
9	10	9	10	9	10	9	10
11	12	11	12	11	12	11	12
13	14	13	14	13	14	13	14
15	16	15	16	15	16	15	16
17	18	17	18	17	18	17	18
19	20	19	20	19	20	19	20
21	22	21	22	21	22	21	22
23	24	23	24	23	24	23	24
25	26	25	26	25	26	25	26
27	28	27	28	27	28	27	28
29	30	29	30	29	30	29	30
31		31		31		31	

75º ANIVERSARIO DEL CORO HÚNGARO DE VALENTÍN ALSINA

El 7 de noviembre ppdo., el Coro Húngaro de Valentín Alsina festejó el 75º año de su fundación. Asistieron como invitados especiales miembros de la Comisión Directiva del Hogar Húngaro del Uruguay: su presidente, **Carlos Jankovics**, y el directivo **Ladislao Gaal**. Los recibió a su llegada a Buenos Aires el señor **Antonio Szilágyi**. Previo parada en Lanús, llevaron a los invitados al Club, donde fueron recibidos por el presidente **Pál Szénási** y el señor **Pedro Petrich**, que fue una de las personas que había ido de visita al Hogar Húngaro del Uruguay allá por el año 1963. Ese fue el inicio de esta amistad entre las 2 Instituciones húngaras.

Entre charla y charla, llegó la hora del almuerzo. Los invitados fueron ubicados en la mesa principal, junto con la Directora de Cancillería de la Embajada de Hungría, señora **Katalin Gál**, persona muy agradable, y también la señora **Eva Szabo**, Presidente de

la Federación de Entidades Húngaras de la República Argentina, además de varios directivos locales.

El almuerzo fue excelente. Todos brindaron por los 75 años del Club y el señor Carlos Jankovics hizo entrega de una placa conmemorando esta fecha, deseando muchos logros en el futuro. Ladislao Gaal también expresó el sentimiento de tantos años de amistad entre las dos Instituciones, recordando las primeras visitas al Uruguay del Presidente de entonces, **José Adam**, con su comitiva. Así se fue cultivando año a año esta amistad que perdura a pesar del tiempo transcurrido.

Los invitados pasaron ratos bien agradables, tanto, que cuando miraron sus relojes, ya estaba anocheciendo, y se fueron contentos de haber estado presentes en la hermosa fiesta.

¡FELIZ CUMPLEAÑOS, CORO HÚNGARO DE VALENTÍN ALSINA!

(Transcripto según el relato de Ladislao Gaal, Montevideo. SKH)

CONFERENCIA DE LA DRA. EDITH ARANY

Una nutrida concurrencia tuvo ocasión de escuchar la interesante exposición de la Dra. Edith Arany, MD., PhD., de visita entre nosotros, sobre el tema de su especialidad, "Diabetes, Tipo 2: epidemia mundial". La presentación tuvo lugar en el gran salón de actos del

Colegio San Ladislao, el 27 de noviembre pdo., en organización del Círculo Literario y Cultural Húngaro. Lamentablemente la referente



en detalle de la presentación, nuestra columnista Susana Bonczos, estuvo impedida por enfermedad de enviarnos su informe detallado. Esperamos publicarlo en el próximo número.



Foto S. Terek

(SKH)

A kolónia születésnapjai - CUMPLEAÑOS del mes - FEBRERO

Helyszúke miatt csak előfizetőinkről, támogatóinkról és - kifejezett kérésre - közvetlen rokonaikról emlékezünk meg. Kérjük a változásokat bejelenteni a Szerk. irodában.

1. Csesztregi Ferenc / Fóthy András / Mizsey Szandri - 3. Zoroza Gellért - 4. Solda Elda (őo) / Zilahi-Sebess Péter - 5. Dr. Endrey László / Gauler Karen / González Augusto (Kalifornia) - 6. Molnár László József - 7. Jeszenszky Zsuzsi / Haden Alexandra - 8. Bonczos Zsuzsa / Gorondiné Haynal Edith / Leidemann Sylvia / Pósfay Veronika - 9. Mocsáry Kriszti - 10. Sznac István - 11. Horogh Ilona / Papp Gabi - 12. Lomniczy Mátyás / Zaha Gábor (USA) - 14. Demes Ferenc - 15. Fóthy István / Baldoniné Fóthy Judit / Németh Borbála / Petőcz Ilona / Sznac Istvánné Marta - 16. BARGUES Josefa (őo) - 18. Van Hyftené Csereklye Zsóka / Képiró Sándor (MO) / Kerekes Marci - 19. Lindqvistné Demkő-B. Andrea - 21. Antrup Jürgen / Ijjas Miklós A. / Máthé László - 22. Branda Elena (őo) - 24. Czányó Mimi - 25. Kövesligethy Jella - Mahlmann Szilvia - 26. Lányi István / Mattiauda Lucila - 27. Ijjas Árpád / Weyland Erna - 28. Bonapartianné Graul Trixi / Valentín János - 29. ifj. Becske Gábor / Papp Antal

Isten éltesse az ünnepeltjeinket! ¡Feliz cumpleaños!

CENA DE NAVIDAD DEL CLUB EUROPEO

El 21 de diciembre se realizó esta cena de navidad en la residencia del Embajador de la República Helénica, Michael Cristides. El Ensamble Buenos Aires acompañó la cena con un concierto.

Los 160 invitados fueron ubicados en el hermoso y amplio jardín de la residencia diplomática en una noche cálida y cielo totalmente estrellado.

Luego del concierto se proyectó en pantallas gigantes una secuencia de las diferentes formas de celebrar la Navidad en los países europeos.



izq.-der.: Betti de Varga Koritár, Dr. Jorge Puricelli, Eva Szabo, Dr. Pál Varga Koritár

La mesa húngara estaba ocupada por el Embajador de la República de Hungría, D. Pál Varga Koritár y su esposa Betti, la señora presidente de AMISZ, Eva Szabo y su esposo Dr. Jorge Puricelli, el Dr. László Orbán y su esposa Elena.

El anfitrión, conjuntamente con el Presidente del Club Europeo, Dr. Jorge Albersten, ofrecieron luego un brindis por una Feliz Navidad y un venturoso año 2011. (E.Sz.)

Pesebre viviente del Círculo Juvenil Zrínyi en el Hogar "San Esteban"

Se ha convertido en una tradición que integrantes del Círculo Juvenil Zrínyi año tras año visiten al Hogar San Esteban por la época de Navidad, llevándoles alegría a los huéspedes con sus villancicos y canciones navideñas y que presentaran los movimientos del pesebre viviente tradicional de la natividad de Jesús.

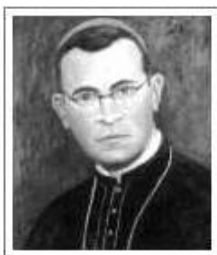
Así ocurrió una tarde después de la merienda cuando los abuelos tomaron asiento en el salón principal del Hogar, para recibir, junto con el personal de turno, a estos niños. En la escena de Belén, representada al estilo de las tradiciones que hasta nuestros días se practican en Hungría, estaban presentes la Virgen María, San José, los pastores, los ángeles y hasta una pequeña oveja rodeando el pesebre donde yacía el niño Jesús.



Lamentablemente muchos de los presentes mayores no pudieron entender la letra, pero sí disfrutaron de las hermosas melodías que se hicieron oír en las voces de los pequeños. Finalizado el acto, los niños repartieron besos y abrazos a los abuelos, junto con unos paquetitos de recuerdos preparados por ellos mismos. En señal de agradecimiento, todos los presentes fueron homenajeados con ricos dulces y pasteles.

Este acontecimiento, además de ser un momento de alegría para nuestros mayores en el Hogar, puede ser un hermoso aprendizaje para los pequeños que se acercan a aquellos que en su momento lo han brindado todo a sus seres queridos. ¡Que así sea!

(Texto y fotos de Martha Balthazár)



Un mártir del comunismo El obispo húngaro Szilárd Bogdánffy fue beatificado

"Cuando tenía 38 años, fue consagrado obispo en la clandestinidad y luego fue arrestado por el régimen comunista de Rumania, acusado de conspiración. Después de cuatro años de sufrimientos y humillaciones, murió en la cárcel. Que su testimonio consuele a todos los que también hoy son perseguidos a causa del Evangelio", expresó Benedicto XVI.

Así presentó el Papa a Szilárd Bogdánffy, obispo húngaro, renombrado profesor de teología y mártir del comunismo rumano. El pontífice se unió espiritualmente a todos los que participaron en la ceremonia de beatificación en la localidad de Nagyvárad (actualmente Oradea Mare, perteneciente a Rumania). El prelado había nacido en 1911 y falleció el 2 de octubre 1953 en la cárcel rumana de Nagyenyed (ciudad sede del colegio húngaro más tradicional de Transilvania, el Bethlen Kollégium, fundado en 1662).

La beatificación, presidida por el cardenal Péter Erdő, arzobispo de Esztergom-Budapest, primado de Hungría y actual presidente del Con-

sejo de las Conferencias Episcopales de Europa, se celebró en Nagyvárad, pues esa diócesis esperaba al obispo como pastor tras su ordenación, pero su arresto tuvo lugar ya un mes y medio después de la consagración episcopal. Según explicó el cardenal Erdő en su homilía, la persecución comunista no cambió su capacidad para amar y ésta es la enseñanza de vida que sigue dejando hoy día a una época "tan cansada, y en el fondo decepcionada". Al mismo tiempo, el cardenal Erdő recordó que el año pasado fue beatificado el obispo Zoltán Meszlényi, de Hungría, "primer mártir reconocido de la tiranía comunista". Recordó: "En las cárceles se encontraron ancianos y jóvenes, rumanos y húngaros. Les bastaban pocas palabras para comprenderse, porque tenían en común la fe y la esperanza".

El arzobispo Angelo Amato, prefecto de la Congregación de las Causas de los Santos, afirmó que quien arrestó a monseñor Bogdánffy "no estaba movido por motivos objetivos, sino por el odio a la fe. Se le quiso obligar con todos los medios a abjurar de su fe católica. La gente decía que en el campo de trabajos

forzados de Capul Midia sólo había una puerta, la de entrada. Era un verdadero infierno: poca comida, maltratos continuos, falta de descanso (no se podía dormir tumbado, sino sólo apoyado en los bordes de la cama), interrogatorios agotadores de hasta 82 horas sin interrupción, frío y suciedad. Todo estaba programado para aniquilar psicológica y físicamente a los detenidos. Obviamente, la acusación de alta traición o de espionaje presentada contra el obispo Bogdánffy no se basaba en nada concreto. Meses después fue llevado a la prisión de Nagyenyed, a la celda número 120. Para entonces, tras años de sufrimientos y torturas, ya estaba demasiado debilitado físicamente. Enfermo de neumonía, le negaron la atención médica". Su muerte fue un martirio sin derramamiento de sangre. (El último acontecimiento eclesial de esta importancia en Nagyvárad ocurrió el 2 de febrero de 1192, cuando se santificó al rey húngaro Ladislao, fundador de esa ciudad).

(Agradecimiento M. Cseszney y N. Székásy) <http://es.catholic.net/lajlesiahoy/mundoarticulo.phtml?consecutivo=37098>

De la A a la Y...

En la última Feria del libro organizada en Buenos Aires fue un éxito impresionante el stand de los libros más cortos del mundo. A continuación, la lista de títulos:

- A... 100 años de humor alemán
- B... Manual de cocina británica
- C... Grandes astronautas somalíes
- D... Esquimales famosos
- E... La hospitalidad francesa
- F... Una cita romántica... por Mike Tyson
- G... El gran libro del conocimiento gallego
- H... Grandes actores nepaleses
- I... Ley antimonopolios... por Bill Gates
- J... Todo lo que el hombre sabe de la mujer
- K... La guía del matrimonio honesto... por Bill Clinton
- L... Cómo evitar que su esposo lo engañe... por Hillary Clinton
- M... En la senda del Mahatma Gandhi... por Osama Ben Laden
- N... Poner la otra mejilla... por Ariel Sharon
- O... Ética profesional... por Mauro Viale
- P... Mi visión del mundo... por Stevie Wonder
- Q... Los derechos de la mujer en Medio Oriente
- R... El derecho de voto de los emigrantes... por Fidel Castro
- S... Los derechos de todo el mundo fuera de los EE.UU. ... por George Bush y George W. Bush
- T... Consejos etíopes para la dominación del mundo
- U... Cómo hacer amigos... por Néstor Kirchner
- V... La seducción de la voz... por Gabriela Sabatini
- W... Moralidad... por Pamela Anderson
- Y... El futuro de mi país... por Eduardo Duhalde



EL RINCÓN DE MAUSI

En el tiempo caprichoso de este verano, algo fresco y sustancioso:

PANNA COTTA

Ingredientes

Crema	150 gr
Azúcar	25 gr
Manteca	5 gr
Ralladura de limón	1
Gelatina	4 gr
Esencia de vainilla	unas gotas
Coulis	
Frambuesas	40 gr
Jugo de limón	¼
Azúcar impalpable (si fuera necesario)	

Preparación

Dividir la crema en dos partes. Una parte llevar a ebullición, junto con el azúcar y la manteca.

Disolver la gelatina aparte y unirla a la mezcla. Incorporar la ralladura de limón y la otra mitad de crema batida junto con la esencia de vainilla.

Colocar el preparado en los moldes deseados y enfriar. Servir con el coulis de frambuesas.



ESGRIMA HUNGÁRIA

En el CeNARD con fecha 13 de noviembre se disputó la 2ª Prueba de Ranking Nacional, con miras a la ubicación en dicho ranking en 2011.

En esta ocasión resultó campeona Milagros Barrios en la categoría Florete Femenino Infantil. También se lució Gabriel Barrios, que nos trajo medalla de bronce en la categoría Espada Masculina Cadetes. ¡Felicitaciones a los hermanos Barrios!

El sábado 4 de diciembre se dio cierre al ciclo lectivo del presente año en el marco de un almuerzo en el Club Hungría. El receso, como es habitual, se extiende hasta el primer sábado, 5 de marzo, fecha en que serán todos bienvenidos.

ESGRIMA CLUB HUNGÁRIA
PJE. JUNCAL 4250, OLIVOS
Enero-Febrero: VACACIONES

¡A disfrutar las vacaciones!

Carta de fin de año de la presidenta de FEHRA a los esgrimistas:

Estimados esgrimistas: Nuevamente estamos en el final del año y deseo enviarles por este medio mis felicitaciones y deseos para que el próximo año les depare éxitos y felicidad en su vida deportiva y en su vida personal.

El deporte nos une en los valores de vida que representa.

Saludos cordiales.

Compilado por Henriette Várszegi

Eva Szabo
Presidente del Panathlon Club Buenos Aires
Presidente de la Federación de Entidades Húngaras en la República Argentina

2011. NYÁRI ESEMÉNYNAPTÁR
JANUÁR-FEBRUÁR-MÁRCIUS

Február 7, hétfő, 20 óra: AMISZ Választmányi gyűlés. Szarka Gábor konzul tájékoztatást fog tartani a módosított állampolgársági törvényről (1993. évi LV törvény), és válaszolni az ezzel kapcsolatos kérdésekre. Református Egyház

MÁRCIUS

Március 7, hétfő, 20 óra: AMISZ az év 1. Vezetőségi gyűlése. Mindszentynum

Március 12, szombat, 10-13 óra: A ZIK tanév megnyitása. Szent László Iskola

Március 12, szombat, 14.30-18.30 óra: Kezdődik a cserkészfoglalkozás. Cserkészház

Március 12, szombat, 19 óra: Magyar Nemzeti ünnep. Legyünk ott mindannyian kolóniánk ünnepélyes évadkezdetén, hogy együtt méltón megemlékezzünk 1848-as őseinkről és hőseinkről. Ünnepi beszéd Dr. Varga Koritár Pál nagykövet. Szól hozzánk Ft. Bőjte Csaba, látogatóban Déváról. Kolóniánk tagjainak megjelenésére - az alkalom fontosságát tekintve - feltétlenül számítunk! Hungária díszterem

Fölszólítás

Változatlan törekvésünk sokoldalú, értékes tartalmú, szép kivitellű és elérhető árú újsággal szolgálni a magyar kolóniánkat. Reméljük, hogy a nehéz argentinai helyzet és a magas előállítási költségek ellenére a munkatársaink áldozatos bedolgozása továbbra is elkerülhetővé teszi a minőség csökkentését.

Kérjük előfizetőink, hirdetőink és pártfogóink erősített támogatását!


Segítsen szerezeni új előfizetőt, hirdetőt, és saját előfizetését 2 hónappal meghosszabbítjuk!

Főszponzorunk halála folytán még mindig 18 megszorult magyar olvasónk részére keresünk új szponzorokat, akik az évi előfizetési díjat átvállalják.

Várjuk a nagylelkű segítőket!

Köszönjük együttműködésüket és megértésüket!

AMH (54-11) 4711-1242, amagyarhirlap@yahoo.com

**Embajada de la República de Hungría**
www.mfa.gov.hu/emb/buenosaires
Plaza 1726, (C1430DGF) Bs. As.
(entre Virrey del Pino y La Pampa)
Tel.: +54-11-4553-4646
mission.bue@kum.hu
Embajador
Dr. Pál Varga Koritár
Secretaría argentina:
embajadahungria@arnetbiz.com.ar
Consulado:
Virrey del Pino 4045
(C1430CAM) Bs. As.
Tel.: +54-11-4555-6862
Fax: +54-11-4555-6859
Asuntos consulares: Judit Házi
consulate.bue@kum.hu
Atención: martes y jueves,
de 10 a 13 hs. (Sra. Isabel)
Ciudadanía: Gábor Szarka
GSzarka@mfa.gov.hu
Atención: miércoles de 10 a 13 hs.

iAprenda idiomas!
húngaro e inglés
María M. de Benedek: 4799-2527
mbenedek@arnet.com.ar
húngaro y castellano
Susana B. de Lajtaváry: 4790-7081
susanabenedek@ciudad.com.ar
Dora Miskolczy: 15-4569-2050
4706-1598 teodorami7@yahoo.com.ar

HUNGRÍA EN LA RADIO:
Domingos 10.30 hs.:
EN CHAÇO, CNEL. DU GRATY
HORA HUNGARA (en castellano)
"Costumbres de nuestra Identidad"
FM 103.7 Mhz www.senderofm.com.ar
Sábados 12.30 a 13 hs.:
AUDICIÓN HUNGARA
AM-860 RADIO DIGITAL
www.digital860.com.ar

PLAYLAND PARK
Centro de entretenimiento familiar - cumpleaños
Arribeños y Monroe - Capital
(Superm. Norte 1° P.) 4511-2087

 Apoyamos al único periódico húngaro de Latinoamérica
Círculo Juvenil Zrínyi

HUNGARIA
ASOCIACION HUNGARA EN LA ARGENTINA

CLUB HUNGÁRIA
Pje. Juncal 4250, (1636) Olivos
4799-8437 4711-0144
PRESIDENTE: ING. MARTÍN ZÓLDI - mzoldi@dls-argentina.com.ar
Reuniones de la Comisión Directiva:
Los 1os, 3os y 5os. miércoles 21 a 22.30 hs.
Secretaría: Ing. Atilio Rugonyi
Miércoles, jueves y viernes de 19.30 a 21.30 hs. Sábados de 15 a 18 hs.
hungariabuenosaires@gmail.com

HKK BIBLIOTECA HÚNGARA
en el Club Hungaria
(Pasaje Juncal 4250, 1° p. Olivos. Tel.: 4799-8437)
Después de las vacaciones reabrimos el 4 de marzo, de 19 a 21 hs.
Para concertar otros horarios:
4798-2596 haynal@fibertel.com.ar

CALENDARIO ESTIVAL 2011
ver direcciones bajo Nuestras Instituciones, en la pág. 10
ENERO-FEBRERO-MARZO

Lunes, 7 de febrero, 20 hs.: Reunión del Consejo Directivo de FEHRA. El cónsul Gábor Szarka dilucidará cuestiones referentes a la ley modificada de ciudadanía (Ley LV / 1993) y contestará preguntas. Iglesia Reformada

MARZO

Lunes, 7 de marzo, 20 hs.: 1ª reunión del año de la Comisión Directiva de FEHRA. Mindszentynum

Sábado, 12 de marzo, 10-13 hs.: Inicio de las clases del ZIK. Colegio San Ladislao

Sábado, 12 de marzo, 14.30-18.30 hs.: Comienza la actividad scout. Casa Scout

Sábado, 12 de marzo, 19 hs.: Fiesta Nacional de Hungría. Concurrámos todos en esta importante ocasión, para recordar juntos a nuestros antepasados y nuestros héroes. Discurso festivo del embajador húngaro, D. Pál Varga Koritár. También hablará el P. Csaba Bőjte, de Déva, de visita entre nosotros. Contamos con la presencia de todos. Salón de actos del Club Hungaria

Atención: Los cumpleaños del mes de enero se encuentran en el N° de diciembre 2010 del AMH, en su lugar habitual pág. SP II.

¿Eres magyar/erdélyi származású?
Szeretne többet megtudni családfájáról, őseiről, vagy rokonait, barátait akarja felkutatni?
Tóth Alpár, alparber@yahoo.ca
Tel. +40 748 353 298
vagy Facebookon.
Levélcím: Al. Detunata 5/94,
400434 Cluj Napoca
(Kolozsvár), Románia.

CIERRE DE NUESTRA EDICIÓN DE MARZO:
10 de febrero de 2011
(fecha tope de la Redacción para recibir material y/o datos a publicar)
Tel.Fax: (54-11) 4711-1242
amagyarhirlap@yahoo.com

¡Cuidemos a nuestros mayores!




Escultura de madera en el jardín-parque de selva tropical del escultor Bruno Torfs (nacido en Sudamérica), en Marysville, Victoria, sudeste de Australia

A „MINDSZENTYNUM ZARÁNDOKHÁZ” állandó naptára:
www.mindszentynum.org
A hó első vasárnapján 17 órakor Szentmise
Utána hagyományos teadélután

A Magyar Református Egyház állandó naptára:
Februári Istentiszteletek de. 10 óra:
Február 6: Rev. David Calvo / **Február 20:** Rev. Gabriel Miraz

A Krisztus Kereszttje Evangélikus gyülekezet:
A havonta egyszeri Istentiszteletek január és február hónapokban szünetelnek. Magyar nyelvű szolgálat: márciustól kezdve újból minden 3. vasárnap www.lacruzdecristo.com.ar cvhefty@yahoo.com.ar

**SUSANA SEBESS**
FURLONG-FOX
Társasutazások magyar és angol nyelvű idegenvezetővel
Viajes Corporativos Viajes de Placer Eventos y Convenciones
Viajes grupales con guía (húngaro e inglés)
Carlos Pellegrini 1023 Piso 12 - C1009ABU - Buenos Aires, Argentina
Tel. (54-11) 4108-3220 ssebess@furlong-fox.com.ar

**Ars Hungarica**
ASOCIACIÓN CIVIL DE MÚSICA Y CULTURA
www.arshungarica.com.ar
Cuba 2445 - C1428DHR Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4788-8889 / 4782-9165 - Fax: (54-11) 4788-3226
sleidemann@fibertel.com.ar szekasym@gmail.com

**LUMILAGRO**
VA CON VOS. SIEMPRE.



KALPAKIAN
DESDE 1922
Capital Federal, Argentina
Montevideo, Uruguay
Santiago de Chile, Chile
Madrid, España
www.kalpakian.com

**ASSIST-CARD**
THE TRAVEL CARE COMPANY
www.assist-card.com

Argentínai MAGYAR HÍRLAP
Periódico húngaro de la Argentina
Directora: Susana Kesserű de Haynal
Administración: Trixi Graul de Bonapartian
L. Monteverde 4251 - (1636) Olivos - Buenos Aires
Tel./Fax: (54-11) 4711-1242 amagyarhirlap@yahoo.com
<http://epa.ozsk.hu/amh> <http://efolyoirat.ozsk.hu/amh>
www.argentinaimagyarhirlap.blogspot.com

Para suscripciones y publicidades infórmese en ↴